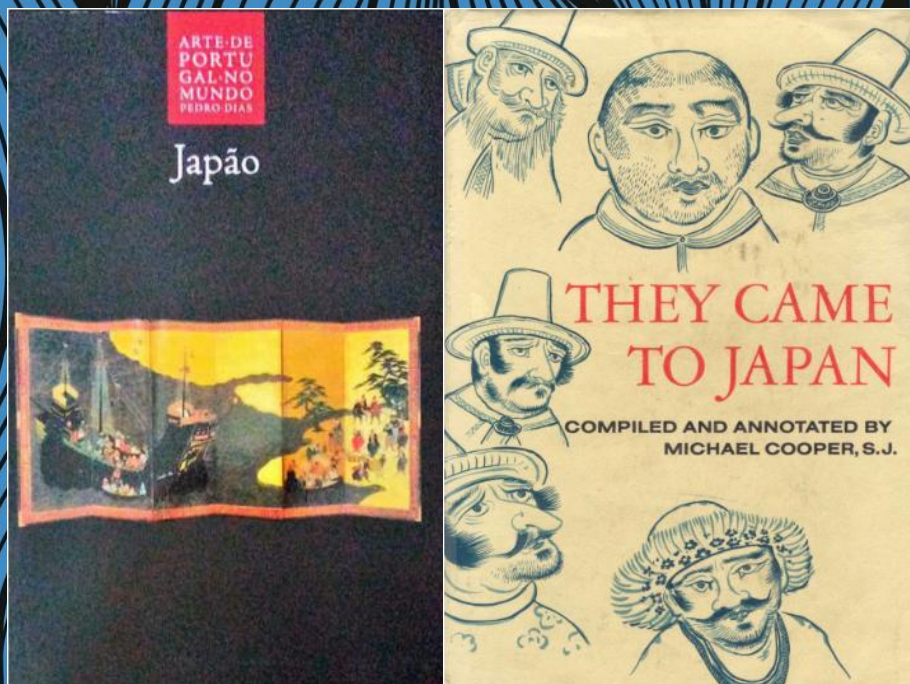




SOPEAM  
Sociedade Portuguesa  
de Escritores  
e Artistas Médicos

Rotary  
Club Setúbal



“UM PROJETO CULTURAL PARA A  
REGIÃO E PARA A CIDADE A  
PROPÓSITO DA RELAÇÃO ENTRE  
O JAPÃO E OS REINOS IBÉRICOS”

José MD Poças  
Médico

# Introdução: Os primórdios

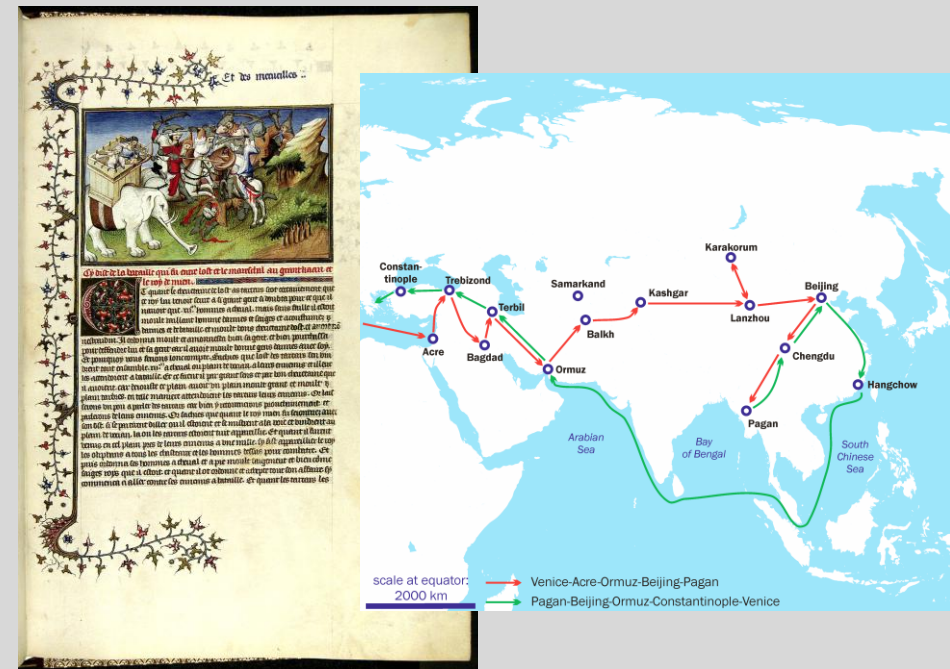


# Encontros e Desencontros I: A busca do ouro que se supunha existir em abundância...!!!

**Cipango: Mapa de 1459  
por Frei Mauro (1385-1459)**

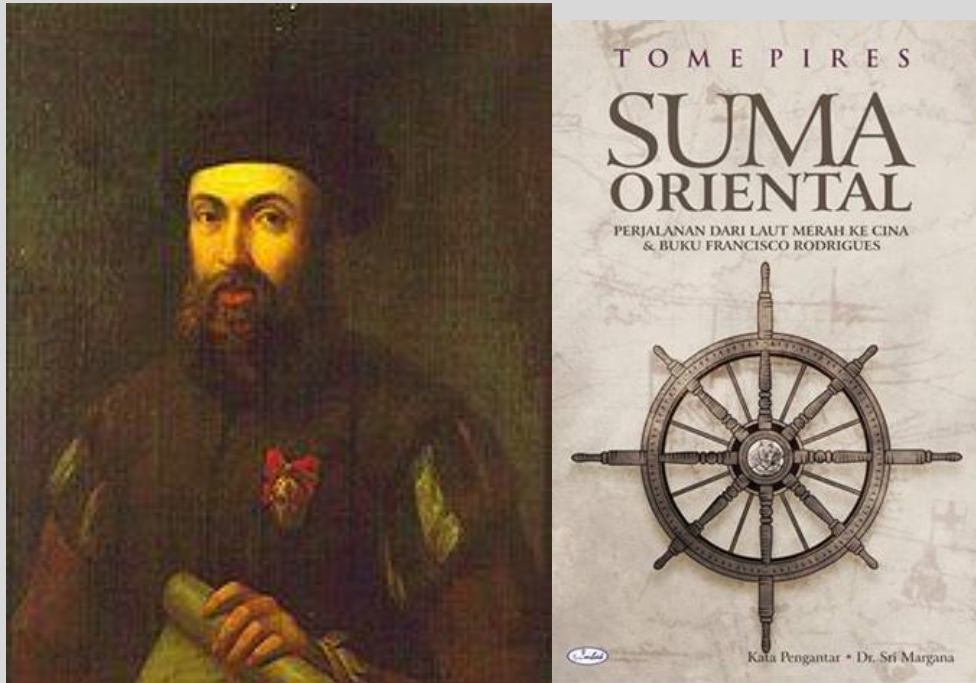


**Marco Polo (1254-1324)  
no Livro de Viagens de 1298**



# Tomé Pires (1465-1540)- Boticário e Primeiro Embaixador Português na China

**Autor do Livro "Suma Oriental" de 1514**



**Primeiro a utilizar o termo "*Jampom*"**

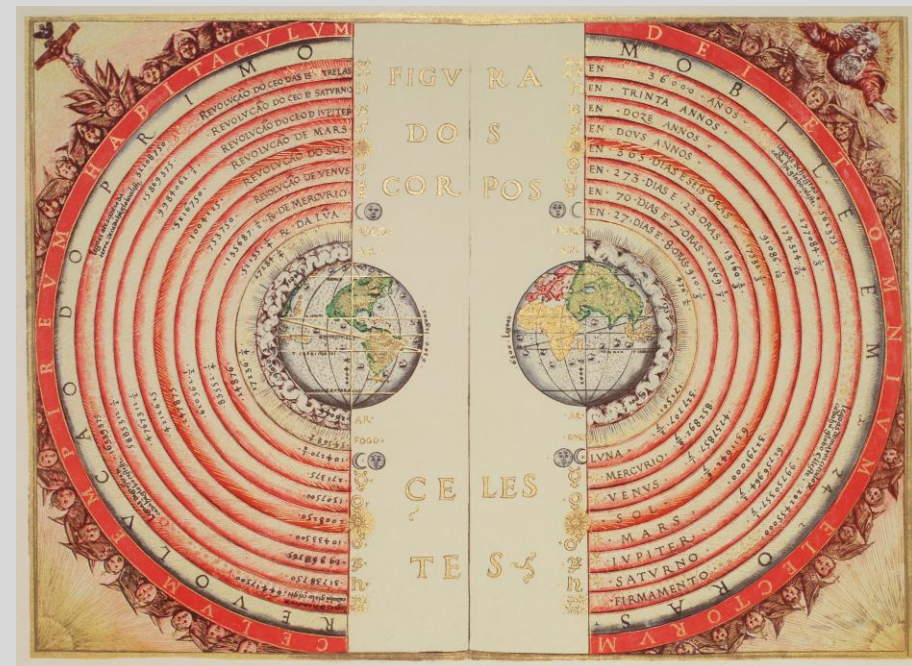
- "*A Ilha de Jampom segundo dizem que he mōor que a dos lequíos & o Rey mais poderoso & maior*"

# As primeiras representações do Japão na Cartografia Portuguesa

**Atlas (1558)**  
**de Diogo Homem (1520-1576)**

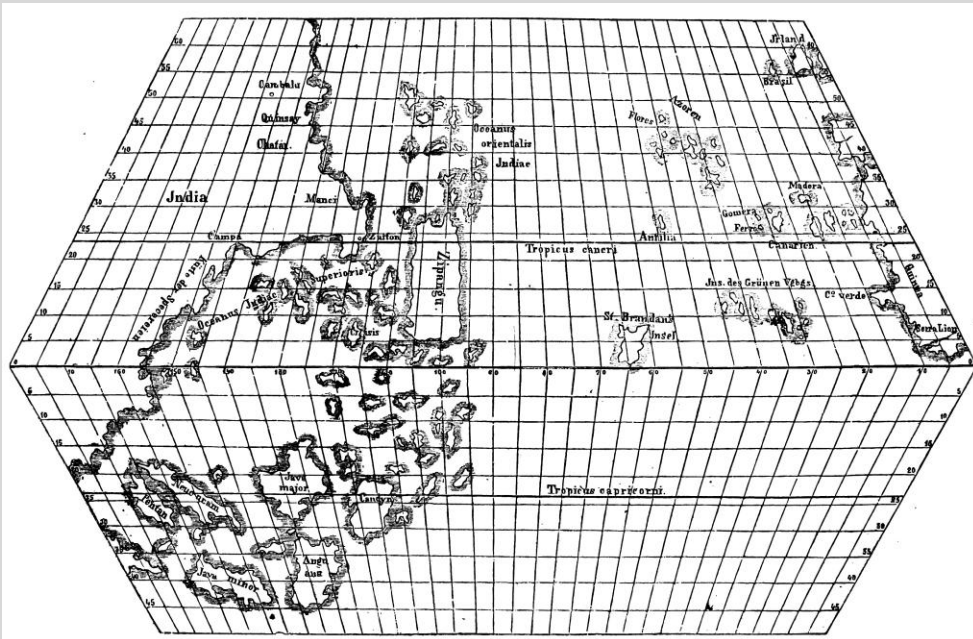


**Planisfério (1563)**  
**de Bartolomeu Velho ( ? - 1568)**



# Encontros e Desencontros II: A procura de um continente e a chegada a outro

**Paolo Toscanelli (1397-1482), Médico, Matemático, Astrónomo e Cosmógrafo**



**Cristóvão Colón (1451-1506) chegou às Caraíbas as em 1492 (supunha que a Cipango)**



# Portugal: A Primeira Nação Ocidental a contactar com a Terra dos Samurais e do Sol Nascente



# Encontros e Desencontros II: Quem realmente terão sido os primeiros a chegar?

**Chegada dos portugueses ao Japão- Ilha de Tanegaxima ("Arma de Fogo") em 1541 ou 1543**



**Diogo Zeimoto (?) ou Francisco Zeimoto (?) "*Nanban-jin*"- "*Bárbaros (dos Mares) do Sul*"**

## ○ O que se admite:

- **1541(?): Diogo Zeimoto, Cristóvão Borralho e Fernão Mendes Pinto, (?)**-1583 ("*Peregrinação*", 1614). Jorge Álvares diz que esteve pela 2ª vez em 1544...!!!
- **1542/3- Francisco Zeimoto, António Peixoto e António Mota** (António Galvão, 1590-1557, *Tratado do Descobrimento*, 1563). (Confirmado por Diogo do Couto, 1542-1616, na "*Década Quinta*", em 1616, por João Rodrigues Tçuzu, 1561-1633, em "*O Século XVI no Japão*", do sec. XVI e por fontes japonesas (Nanpo Bunshi. 1555-1620, em "*Teppoki*" de 1606)
- **Outra fonte nipónica- Kozuma Takanao, em "*Tanegashima Kafu*"**



# A lenda do primeiro casamento luso-japonês

**A Estátua da Princesa Wakasa  
(que casou com um Zeimoto)**

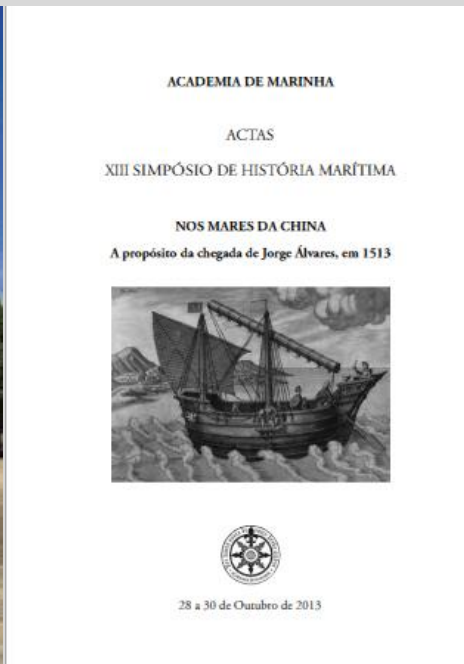


**Um filme português de José Manuel  
Fernandes de 2011**

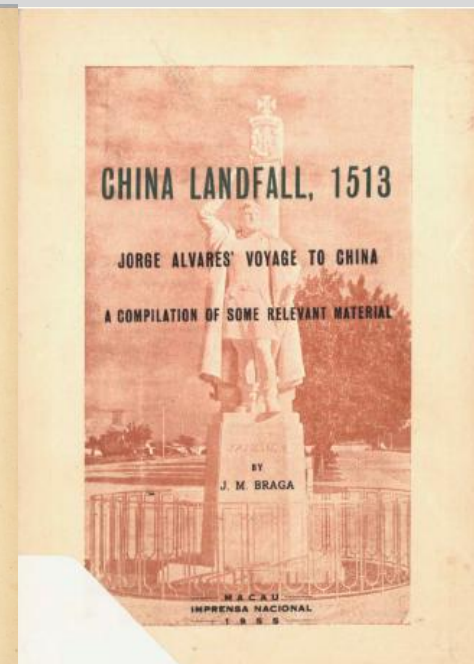
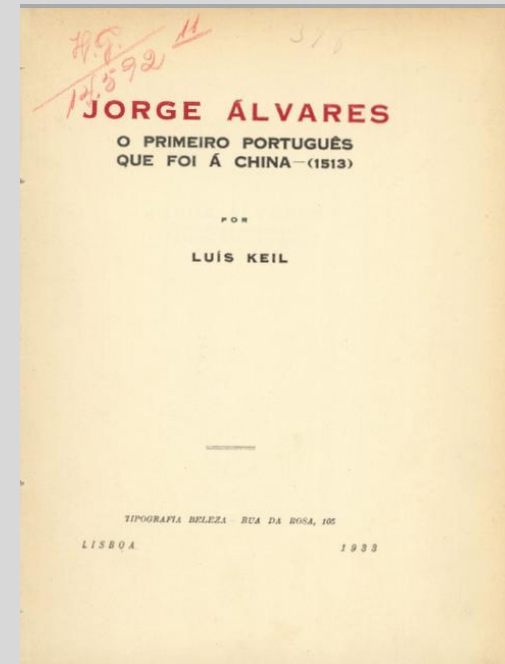


# A primeira descrição escrita em 1548 a pedido de S. Francisco Xavier: Jorge Álvares (? - 1521)

## O navegador e as suas viagens



## O Livro de 1513



O primeiro japonês na Europa, foi Bernardo de Kagosimha, um jesuíta que chegou a Lisboa em 1553 e faleceu em Coimbra em 1557, tendo sido companheiro de S. Francisco Xavier e visitado Roma em 1554

**Estátua com Angiró (Paulo de Santa Fé)  
e S. Francisco Xavier em Kogoshima**

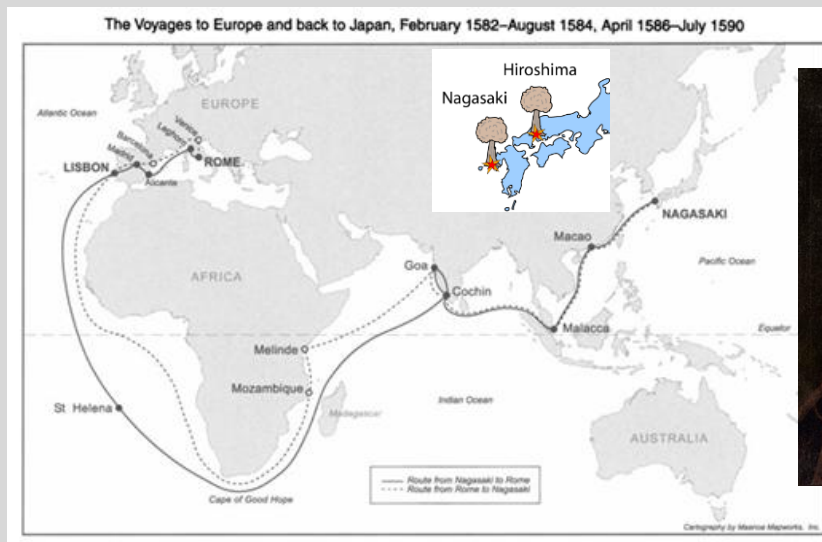


**Localização Geográfica da Cidade**



# Portugal e a Primeira Embaixada (*Tenshó*) à Europa: 1592-1590 (da qual os Jesuítas Luís de Frois, 1532-1597 e Duarte de Sande, 1547-1599 nos legaram registos escritos) que foi da iniciativa dos jesuítas

**O Itinerário com partida de Nagasaki /  
Retrato de Mâncio por Tintoretto de 1585**



**A estátua dos 4 Elementos, ordenados padres  
quando voltaram já adultos**

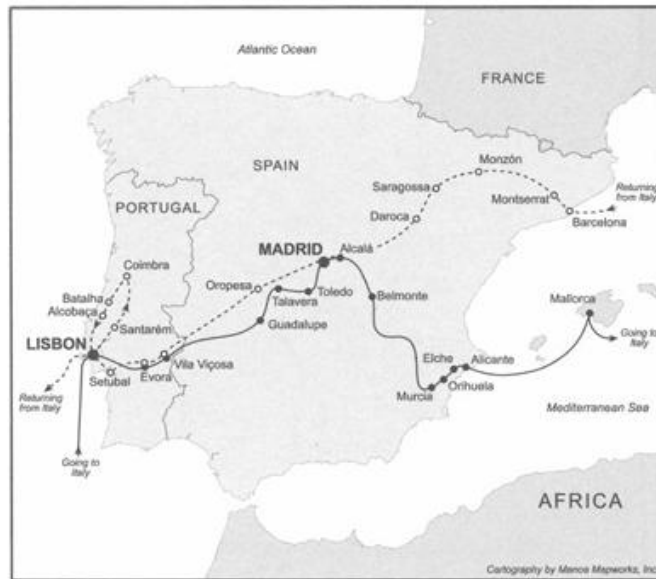


# A Rota da Embaixada *Tenshō* que assistiu à entronização do Papa Sisto V, depois da morte de Gregório XIII que os recebeu no Vaticano

**A Visita à Península Ibérica com o Frei Diogo de Mesquita (1553-1614). Eram adolescentes quando saíram do Japão.**

**A Receção pelo Papa Gregório XIII (1572-1585) em 1585 de Miguel, Julião, Martinho e Mâncio, bem como Jorge de Loyola (frade japonês já antes convertido)**

Journeys through Portugal and Spain, August 1584–February 1585, August 1585–April 1586

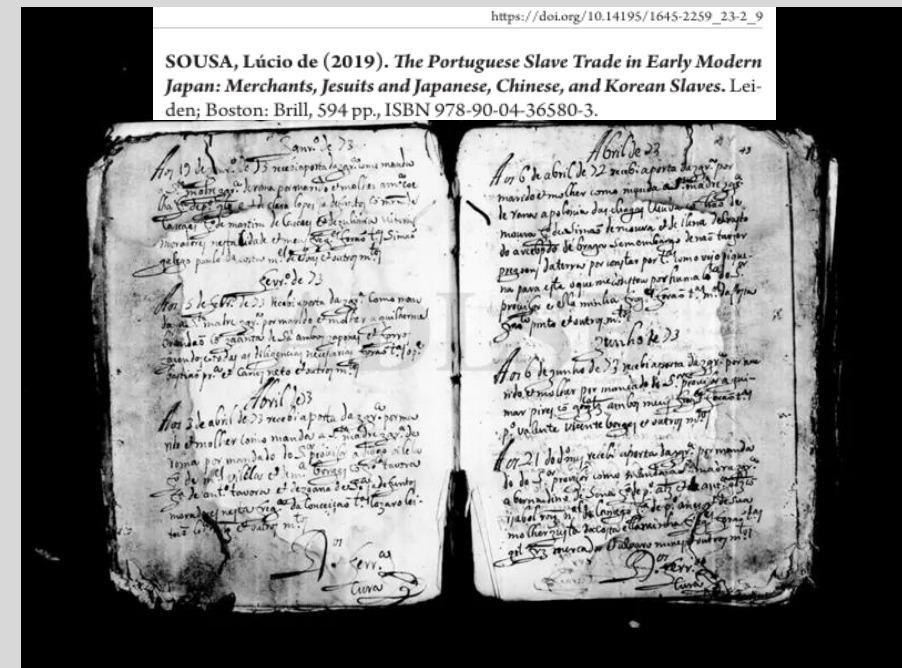


# Encontros e Desencontros IV: O Comércio de Escravos e a Prostituição Feminina forçada, que também contribuiu algo para a expulsão dos Portugueses (Política de Isolamento "Sakoku"- entre 1614 e 1860)

**A rota marítima**  
**(Oficialmente proibida em 1570 por D. Sebastião)**

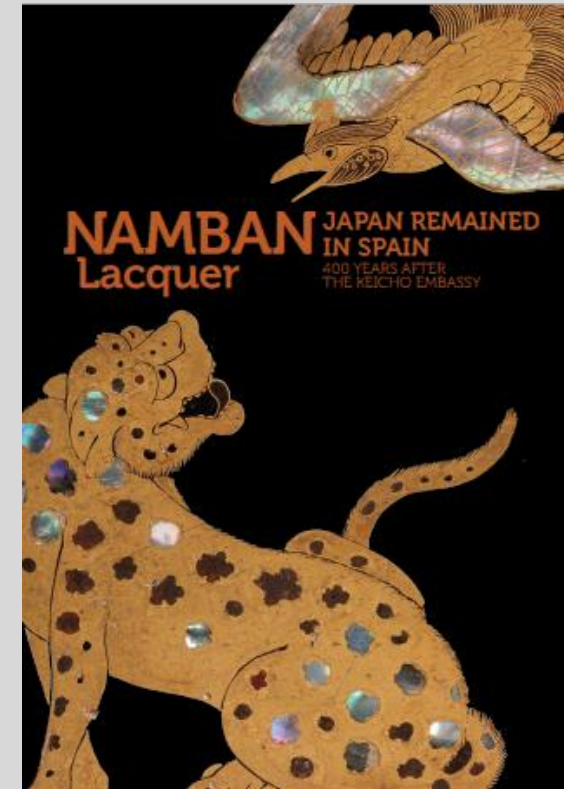


**Documentos de Arquivo do Investigador Lúcio de Sousa**



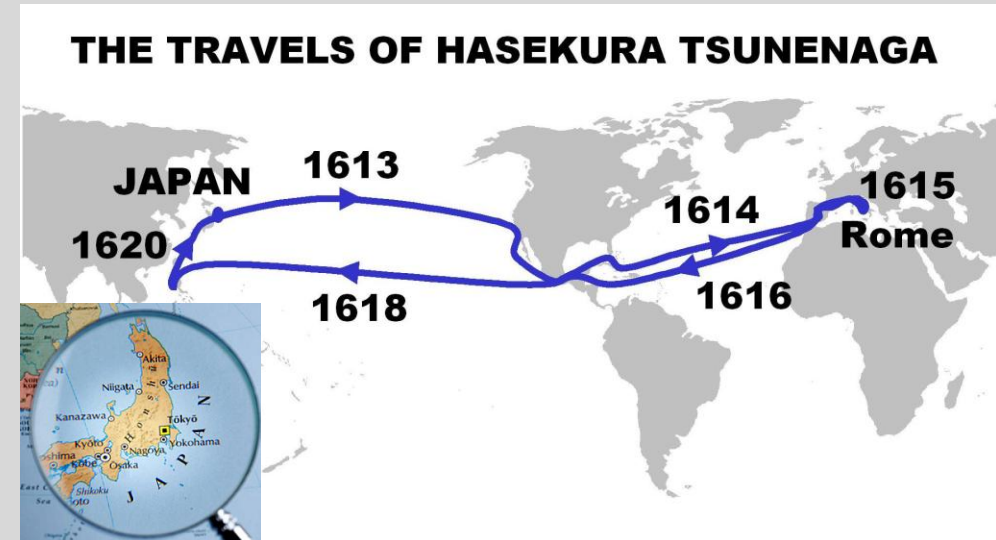
[https://doi.org/10.14195/1645-2259\\_23-2\\_9](https://doi.org/10.14195/1645-2259_23-2_9)  
SOUSA, Lúcio de (2019). *The Portuguese Slave Trade in Early Modern Japan: Merchants, Jesuits and Japanese, Chinese, and Korean Slaves*. Leiden; Boston: Brill, 594 pp., ISBN 978-90-04-36580-3.

# Espanha: O País da Segunda Embaixada, que foi da iniciativa dos franciscanos



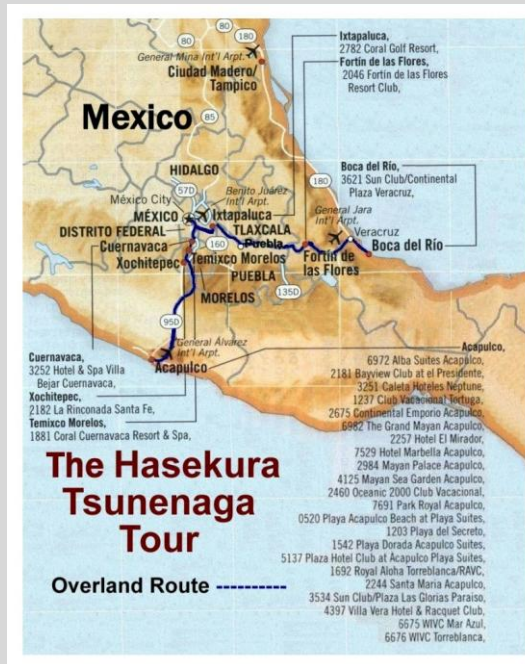
# A Chegada dos Primeiros Japoneses a Espanha

- **A Segunda Embaixada à Europa (*Keicho*)** composta por cerca de 150 pessoas, das quais 30 chegaram a Sevilha, decorreu entre 1613 a 1620, tendo sido da iniciativa de *Date Mesamune* que foi acompanhada pelo Frei Franciscano Luis Sotelo (1574-1624)
- **Chefiada por Hasekura Tsunenaga (1571-1622)**- Diplomata e Samurai natural de Sendai, descendente do Imperador Kanmu



# Uma Nova Rota Comercial: o Japão e a Nova Espanha

## Travessia do México e Estátua de Hasekura Tsunenaga em Cuba



## Entrada através do Porto de Acapulco

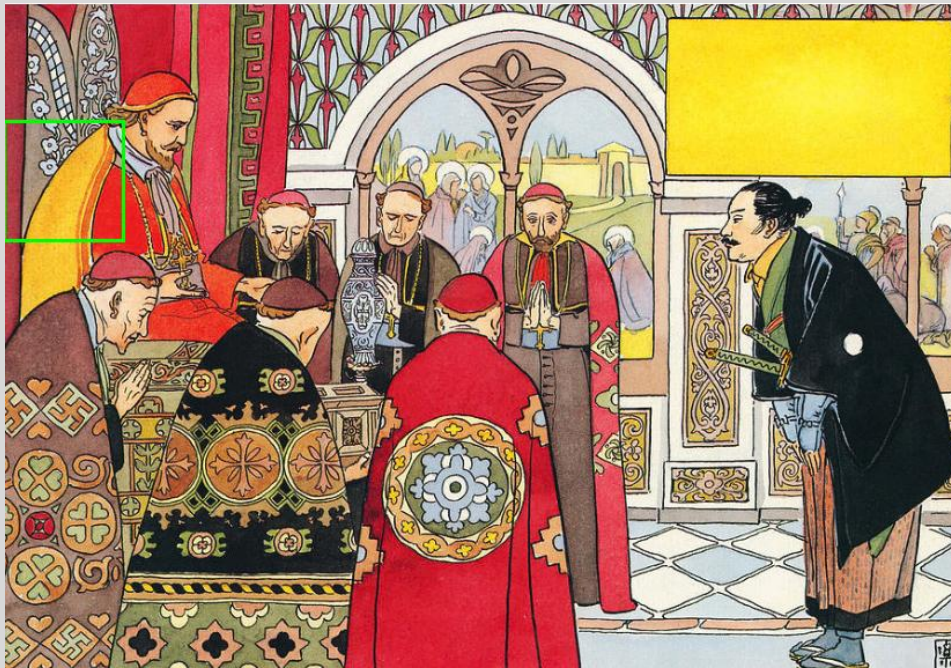


# Hasekura Rokuemon Tsunenaga (c/ Galeão S. João Batista e Brasão de Família)



# A Receção Papal e a Conversão Religiosa

**A receção pelo Papa Paulo V (1580-1621) em 1615**

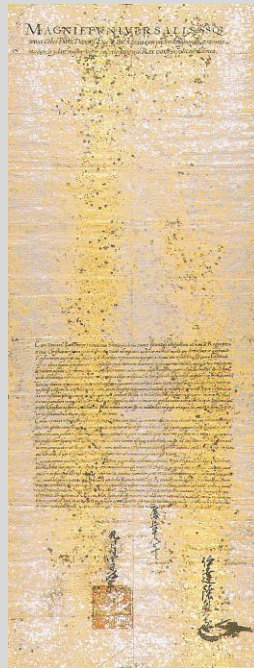


**Conversão ao Catolicismo em 1614  
(Don Felipe Francisco Hasekura)**

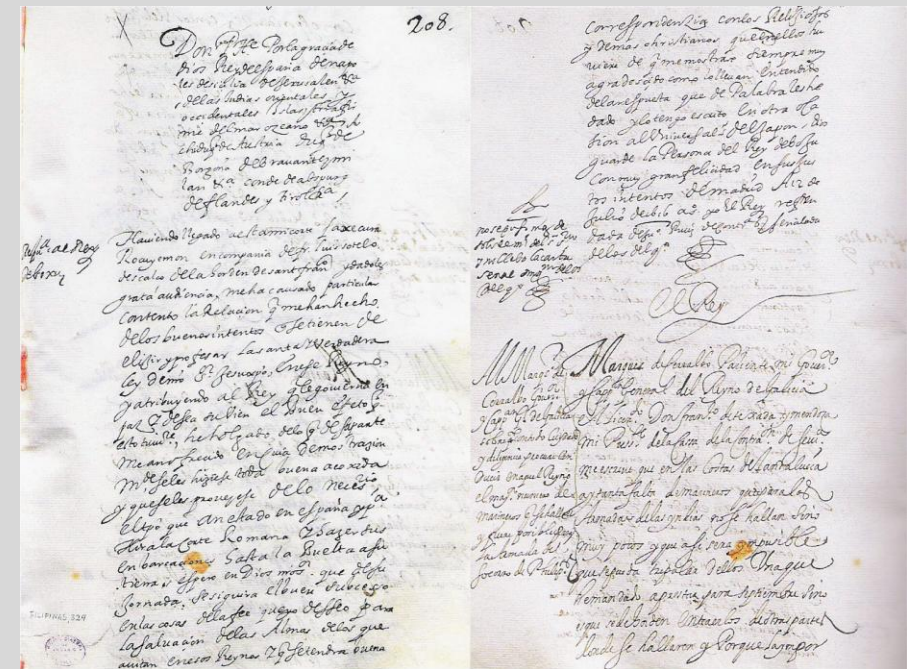


# Correspondência que trouxeram e que levaram

**Do Rei de Bogú para as autoridades de Sevilha de 1613 descoberta em 1869**



**Do Rei Filipe III/II (1578-1621) para o Date Masamune em 1616**



# Coria del Rio

- **Município da Província de Sevilha na Região Autónoma da Andaluzia, situada nas margens do Rio Guadalquivir**
- **População de cerca de 25.000 pessoas no virar da presente década**
- **Por volta de 2005, aproximadamente 800 das pessoas residentes tinham o apelido "Japón" que aparece a primeira vez em documentos datados entre 1642 e 1673. Eram descendentes dos cerca de 12 japoneses de segunda embaixada que ficaram em Sevilha**
- **Estes factos só passaram a ser mais estudados em 1989, depois da presença do alcaide de Sevilha na cerimónia de comemoração dos 400 anos da cidade de Sendai**



# Datas Históricas e Eventos Associados I

## Cronologia

- **Em 1862- Publicação do primeiro livro alusivo da autoria de José Velasquez Sanchez, Diretor do Arquivo Municipal de Sevilha**
- **Primeira Comemoração Oficial em 1997, pelo embaixador Japonês Jutaro Sakamoto inaugura no parque temático Carlos Mesa, juntamente com Virgilio Cervejal Japón, a estátua de Hasekura Tsunenaga e do arco Torii, tendo ambos fundado a Associação Tsunenaga Espanhola-Japonesa**

## Arco Torii e a Estátua de Hasekura Tsunenaga em Coria del Rio



# Datas Históricas e Eventos Associados II

## Símbolo da Associação Hasekura



## Intercâmbio que se mantém entre os dois países



# Datas Históricas e Eventos Associados III

**Príncipe Naruhito (1960- ) em Coria del Rio em 2013**

**A plantar uma cerejeira na celebração dos 400 anos da chegada dos japoneses**

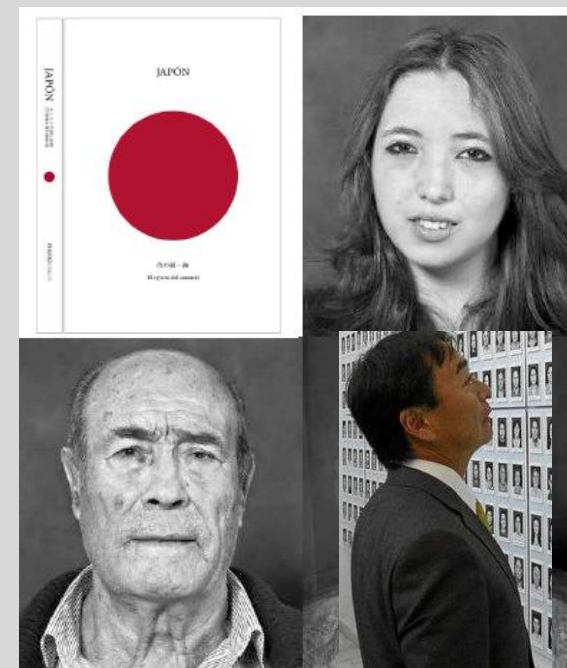


# O que permanece deste singular encontro de duas civilizações muito distantes I

**Festividades na Andaluzia  
(Sevilha / Coria del Rio)**



**Pessoas: Exposição Fotográfica "El  
R@stro del Samurai" e Livro**



# O que permanece deste singular encontro de duas civilizações muito distantes II

## Café Sendai Vantage



## Museu Casa de Sendai: Inaugurada em 2013 pelo Embaixador Japonês Satoru Satoh



# Conclusões



THE BEGINNING OF

長崎開港450周年記念

## ポルトガル展

出島のはじまり

2021 7/20・9/26日

7月20日(金) 9/26日(日)

出島 企画展示室 (長崎県立美術館2階・16号展示室)

長崎県立美術館 企画展示室 (長崎県立美術館2階・16号展示室)

開場時間 9時～21時 全期中無休 観覧料は別表のとおりです

料金／企画展は無料 (別途入場料は必要)

入場料 大人500円(410円) 高校生200円(120円) 小・中学生100円(80円) (19歳以上は別途料金) 70歳以上 500円(410円) 65歳以上 300円(210円) 60歳以上 200円(120円) 55歳以上 100円(80円) 50歳以上 50円(40円) 45歳以上 20円(10円) 40歳以上 10円(5円) 35歳以上 5円(2円) 30歳以上 2円(1円) 25歳以上 1円(0円) 20歳以上 0円(0円) 19歳以下 0円(0円)

主催 長崎県 長崎県立美術館 長崎県立美術館2階・16号展示室

協賛 長崎県立美術館 長崎県立美術館2階・16号展示室

出島

DEJIMA

O Japão conseguiu em cerca de apenas 50 anos (1590-1616) a sua reunificação territorial devido em grande parte à chegada dos Portugueses

### O domínio da pólvora

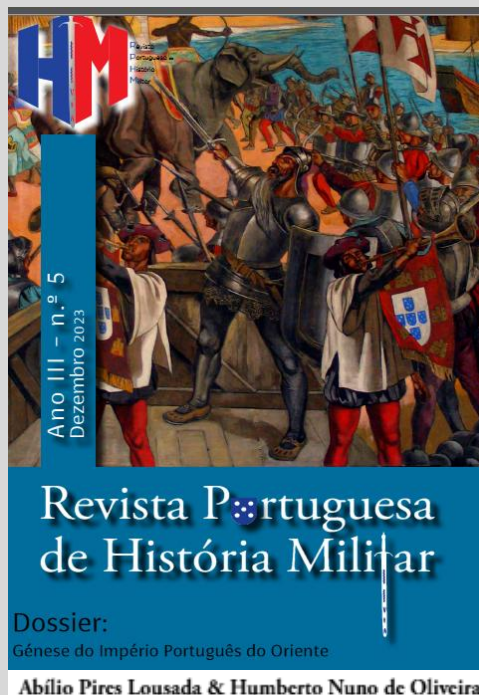


### As armas de fogo (arcabuz com mecha; *Teppō*- Cano de Ferro)



# Citando Fernão Mendes Pinto I

Revista Portuguesa de História Militar  
Génese do Império Português do Oriente  
ISSN 2795 4923  
Ano III, n.º 5 (Dezembro 2023)



## A ESPINGARDA NO JAPÃO: UM CONTRIBUTO PORTUGUÊS

*“Os Japões (...) derão rebate disso ao Nautaquim  
(...) porque como até então naquella terra nunca se  
tinha visto tiro de fogo, não se sabiam determinar  
que aquillo era, nem entendião o segredo da polvo-  
ra, & assentarão todos que era feitiçaria”  
In Peregrinação, Fernão Mendes Pinto*

# A Festa Anual da Espingarda, "*Teppo Matsuri*", em Tanegaxima ("*Ilha da Arma de Fogo*")



# Ilha na praia da qual se comemora a primeira chagada dos Portugueses ao Japão

**Marco comemorativo**



**Estátuas evocativas dos Navegadores Portugueses e da  
Introdução da Espingarda no Japão**



# A Face mais dramática deste (des)encontro:

## Marcos da Intolerância religiosa de que os cristão foram vítimas

### Cronologia

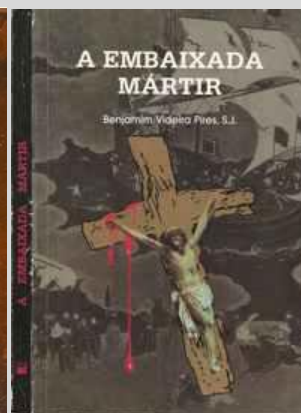
- Em 1587- proibição da prática da Religião Católica e expulsão dos Missionários Jesuítas por Toyotomy Hideyoshi, Em 1614: Encerramento das mais de 200 Igrejas existentes
- Em 1624: Expulsão oficial dos portugueses
- Em 1639: Expulsão definitiva de todos os estrangeiros, com exceção, durante cerca de dois séculos dos holandeses e apenas na ilha artificial de Deshima, onde tiveram uma pequena feitoria em frente a Nagasaki
- Entre 1597-1637, cerca de 205 cristãos, 26 dos quais em Nagasaki em 1597 foram mortos, incluindo 9 Missionários, e, depois, mais 55 em 1622, dos quais alguns japoneses, acontecimentos que ficaram registados no Museu dos Mártires de Nagasaki



### Dimensão do Impacto

- Calcula-se que chegaram a existir mais de 300.000 praticantes (>1% da população), incluindo alguns *Daimios* e 220 colégios, 2 seminários, 1 Bispo, mais de 100 padres e de 300 alunos
- A Intolerância que causou cerca de 280.000 condenações ao longo de cerca de 60 anos (1587-1641),
- “Embaixada Mártir de Macau”, 48 foram executados em 1640 e depois beatificados em 1867
- No total, cerca de 4.000 foram classificados como mártires, dos quais só cerca de 70 eram europeus
- Admite-se que Hasekura Tsunenaga e toda a sua família tenham sofrido esta punição, tal como alguns dos membros da primeira embaixada

# O Martírio dos Cristãos no Japão



## ICONOGRAFIA VARIADA ALUSIVA



# Outras atropelos civilizacionais I: A tragédia das invasões Japonesas aos seus vizinhos Coreanos

## Ocupação da Coreia: 1919-1945



## Prostituição feminina forçada



# Outras atropelos civilizacionais II: O massacre dos seus vizinhos Chineses pelos Japonesas

## II Guerra Sino-Japonesa- 1937-1945



## Guerra Biológica: Peste Bubónica



# Outras atropelos civilizacionais III: Do lado errado da História na II Guerra Mundial

**Japão coligado com a Alemanha Nazi**



**Ataque a Pearl Harbour em 1941**



# Tradições antigas que se projetaram posteriormente nos já referidos atropelos civilizacionais

## ***Haraquiri ou Seppuku / Jigai***



## ***Aviões Kamikase (Ventos Divinos)***

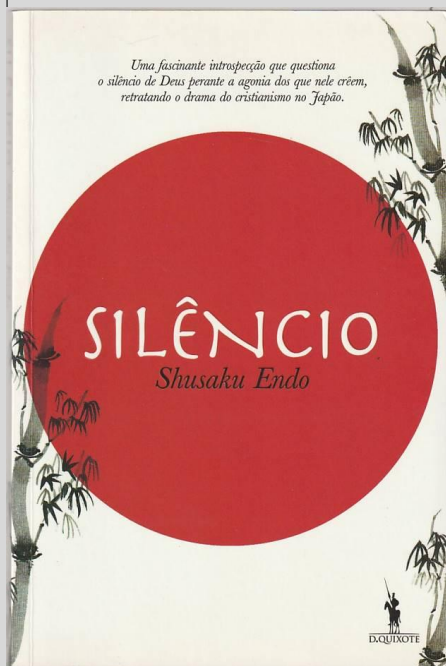


# O que não podemos deixar que se repita...

A história do frei jesuíta Cristóvão Ferreira (1580-1650), talvez também Médico, *Sawano Chuan* depois de apostatar, que alegadamente se manteve sempre crente em segredo, putativo autor do livro "Tratado de Cirurgia Nanban"

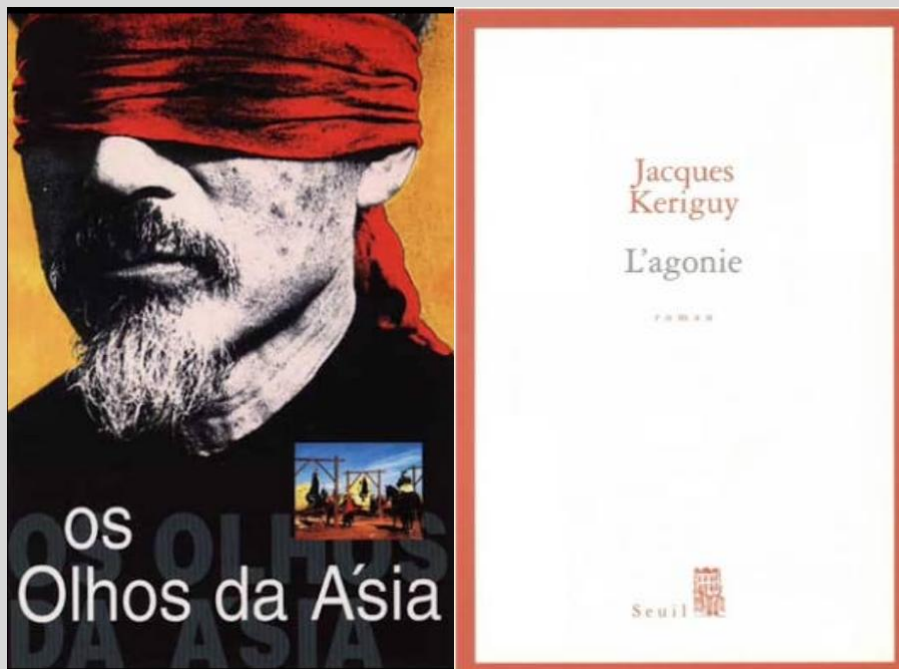
Na Literatura e no Cinema

Na Música: Algo que ficou imortalizado também na música por James MacMillan e Teizo Matsumura

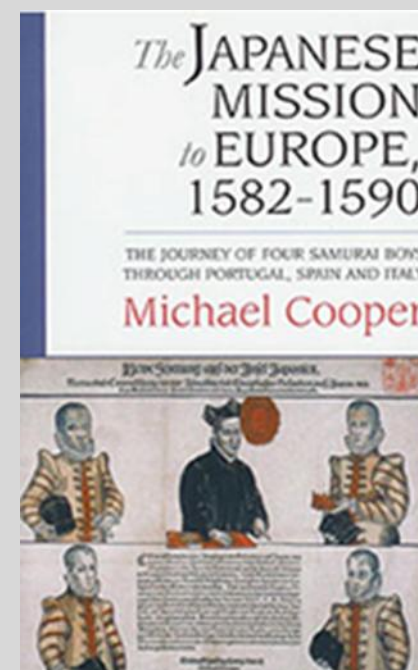


... e um registo cinematográfico português da epopeia da primeira embaixada japonesa à Europa e da apostasia de Cristóvão Ferreira

**Filme de João Mário Grilo de 1996 /  
Livro de Jacques Keriguy de 2003**



**Frei Julião Nakamura (1570-1633),  
mártir da primeira embaixada à Europa**



# Alguns dos vestígios do que foi destruídos e do que persiste na memória e na fé do povo japonês na Nagasaki Portuguesa

(doado em 1580 à Companhia de Jesus com a promessa de isenção de taxas portuárias durante 10 anos. Em 1583 aí residiam cerca de 30.000 cristãos e existiam escolas, igrejas, , seminário, hospital e misericórdia).

## Ruínas da Catedral de Nagasaki



## Igreja de Urakami Tenshudo

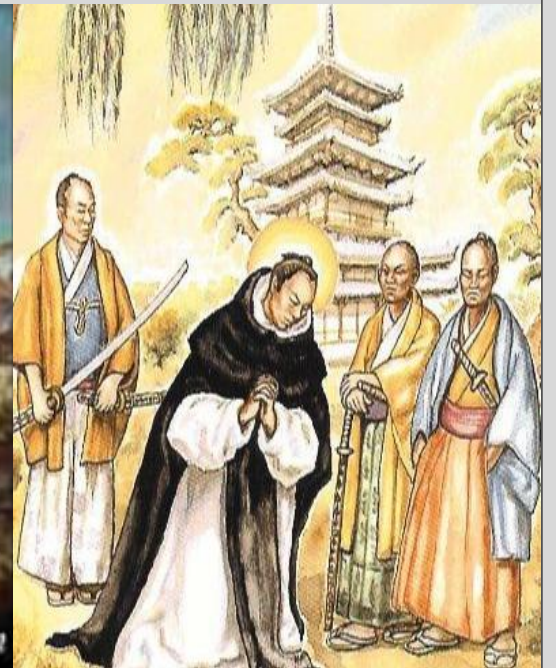


# Nagasaki: Cidade candidata a Património da UNESCO (Exemplo de conflito religioso no tempo dos Filipes, entre os Jesuítas e as outras ordens provenientes das Filipinas)

**Jesuítas 1549 / Franciscanos 1593**



**Agostinhos 1602 / Dominicanos 1603**



*Augustinian Martyrs of Japan*

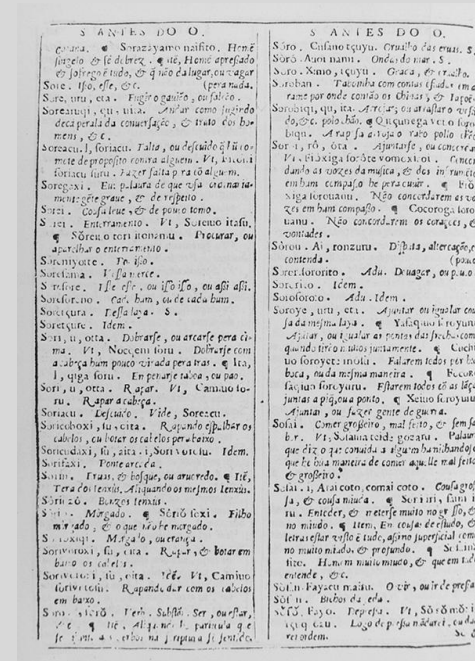
# A Finalizar



# Devemos comemorar o Contributo dos Portugueses para a Identidade do Povo Japonês (e vice-versa- cerca de 30 palavras: ex- Sacana / Sakana- Peixe)

**Fernão Mendes Pinto (1509-1583) e a Peregrinação (de 1583, publicada em 1614)**

**As palavras derivadas do Português na língua Japonesa (cerca de 300 hoje; cerca de 4.000 no sec. XVII): Ex- “Paixão” / “Hashion”**

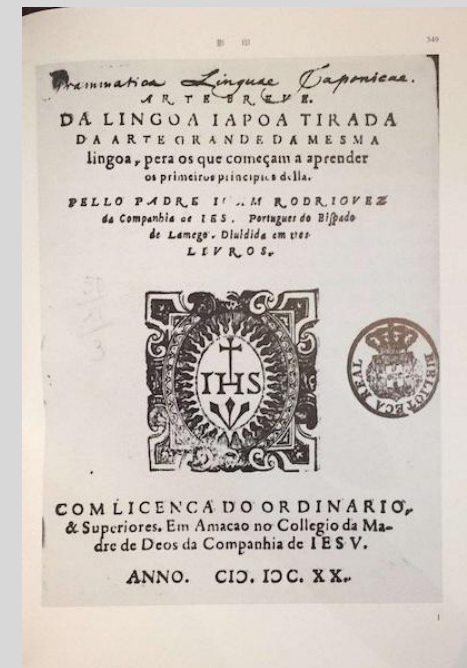
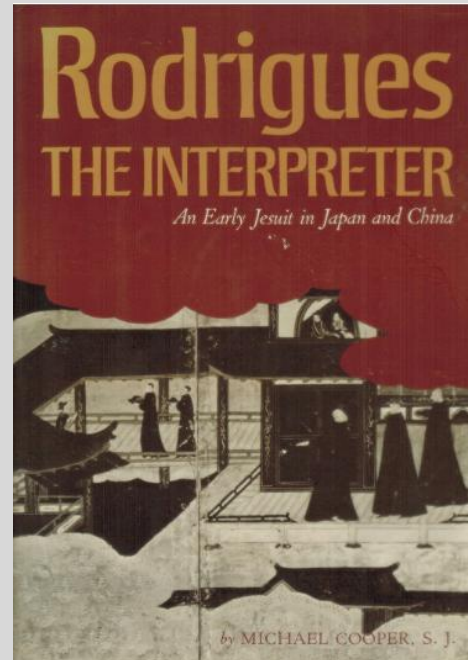


O decisivo contributo do frei jesuíta, João Rodrigues "Tçuzu" (intérprete), e também da imprensa através da introdução de uma máquina oriunda da Europa no sec. XVI, sobretudo para fazer circular livros de contudo religioso

### O primeiro dicionário de Japonês-Português de 1603

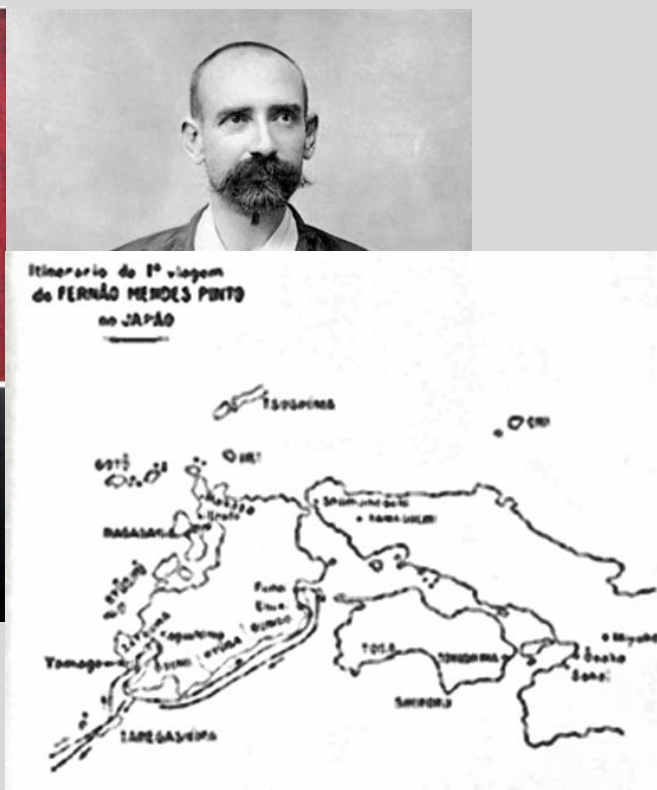
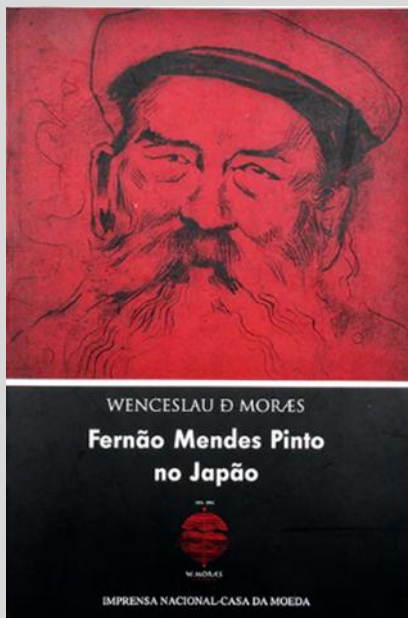


### A primeira gramática de japonês de 1604



# Wenceslau de Moraes e Fernão Mendes Pinto

**Militar, Diplomata e Escritor (1854-1929)**



**Livro de 1920 sobre "Fernão Mendes Pinto no Japão"**

- "... disse há pouco ter relido muitas vezes , sempre com renovado aprazimento, a *Peregrinação* de Mendes Pinto. Julgo que o mesmo sucederá a qualquer, que uma vez a tenha lido. Neste simples facto está o maior elogio que se pode tecer ao livro de viagens do famoso aventureiro. As grandes obras literárias não têm época, passando-lhes os séculos por cima, sem lhes desmerecer o enlevo..."

# Encontros e Desencontros V: O que já se fez e o que se pode ainda vir a fazer

**Expo Lisboa 1998 / Exposição no  
Palácio da Ajuda 2018**



**Realizações da LACPEDI em 2024/2025**



# Encontros e Desencontros VI: Uma vila com um historial muito importante e ligada à História do Japão

**Livro de 2024**



**Comemorações dos 500 anos  
do Foral de 1516**



Os vestígios em Coina, no sítio denominado Zeimoto que pertenceram a familiares dos dois (?) homónimos navegadores...

(Álvaro Zeimoto cavaleiro da Ordem de Santiago, que juntamente com Gonçalo Zeimoto possuiu este moinho de maré que acabou por ficar com o seu apelido, mediante chancelaria de D. Manuel I em 1515)

## O Moinho de Maré

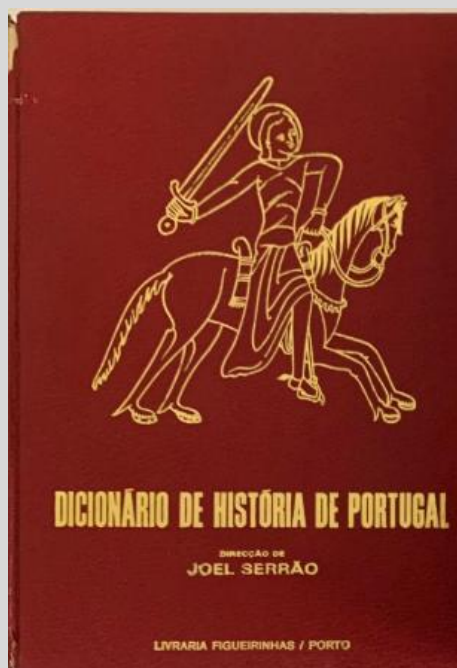


## Família Zeimoto

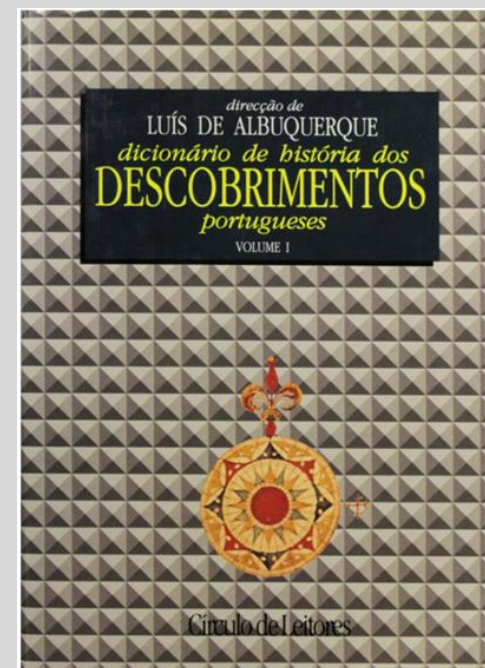
- **O que se sabe**
  - **Cristãos novos;**
  - **Um ramo da família era originário de Espanha (Andaluzia?) que se fixaram em Montemor-o-Novo;**
  - **Uma outra parte da família instalou-se neste sítio junto a Coina;**
  - **Terá sido um dos seus membros o primeiro a casar com uma japonesa (Wakasa)**
  - **É urgente avançar com uma investigação mais aprofundada junto das escassas fontes disponíveis (Portugal: Torre do Tombo; Évora; incluir também Espanha: Sevilha; Simancas)**

# O enigma dos Zeimoto!!!

**Sem qualquer referência no Dicionário da História de Portugal de Joel Serrão de 6 volumes**



**Uma única referência a Francisco e a Diogo no Dicionário dos Descobrimentos Portugueses de Luís de Albuquerque de 2 volumes**



# Citando Fernão Mendes Pinto II

## (in *Peregrinação*)

- ***"... um dos três que eramos, de nome Diogo Zeimoto, tomava algumas vezes por passatempo atirar com a espingarda que tinha de seu e era muito inclinado e na qual era assaz destro...os japões, vendo aquele novo modelo de tiros que nunca até então tinham visto, deram rebate disso ao nautaquim... o qual espantado dessa atividade mandou chamar o Zeimouto... e quando o viu vir com a espingarda às costas ... fez disto tamanho caso... porque naquela terra nunca sse tinha visto tiro de fogo, nem sabiam determinar o que aquilo era, nem entendiam o segredo da pólvora, e assentaram todos que era feitiçaria... O Zeimoto vendo-os tão pasmados e o nautaquim tão contente... levou o Zeimoto nas ancas de um cavalo... bradando ao povo... e diziam: O nautaquim, príncipe desta ilha de Tanixumá ... manda e quer que todos vós outros, e assim os mais que habitam a terra de entre ambos os mares, honrem e venerem este chenchicogim do cabo do mundo, porque de hoje em diante o faz seu parente, assim como os facharões que se sentam junto da sua pessoa, sob pena de perder a cabeça o que isto não fizer de boa vontade. A que todo o povo respondia: Assim se fará para sempre... E entendendo então o Diogo Zeimoto que em nenhuma coisa podia melhor satisfazer ao nautaquim... e que nada lhe daria mais gosto que lhe dar a espingarda, lha ofereceu ... a qual ele aceitou por peça de muito apreço e lhe afirmou que a estimava muito mais do que todo o tesouro da China... e lhe rogou muito que o ensinasse a fazer pólvora, porque sem ela ficava a espingarda sendo um pedaço de ferro desaproveitado... e como dali em diante o gosto e passatempo do nautaquim era o exercício desta espingarda... ordenaram fazer, por aquela, outras do mesmo teor, e assim o fizeram logo... e maneira que o fervor deste apetite e curiosidade foi por ali diante em tamanho crescimento que já quando dali nos partimos... a cinco meses e meio, havia na terra passante de seiscentas..."***

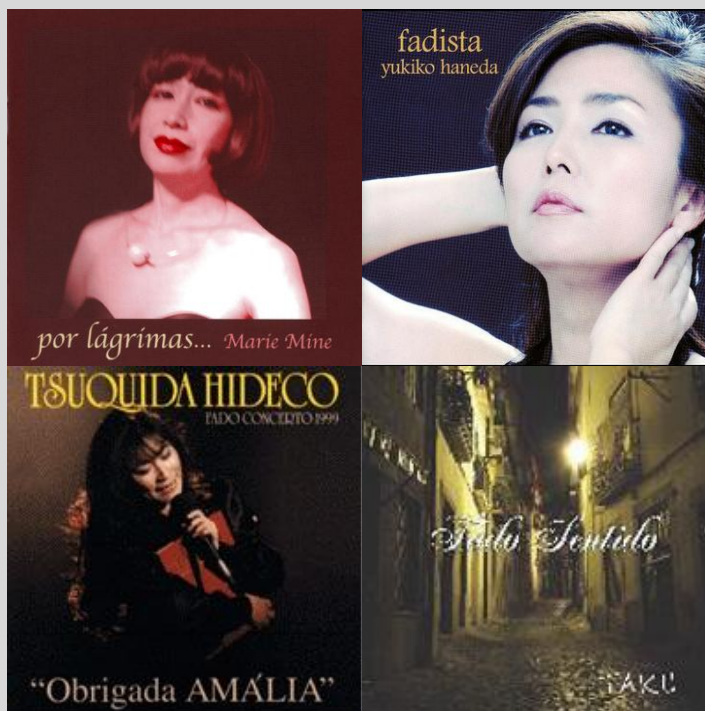
# A importância na Construção Naval na Ribeira da Telha, afluente do Rio Coina, na Época dos Descobrimentos Marítimos



# A Idolatria dos Portugueses pelos Japoneses: O exemplo do Fado



## O Exemplo de 4 fadistas



## Barco Negro, Nau do Trato ou "Kurofune": O Galeão dos Mares e o Fado



Uma PROPOSTA ousada para ser concretizada em Coima, à semelhança do que os japoneses fizeram a Luís de Almeida, o primeiro português a chegar a Nagasaki, Médico, Cirurgião, Mercador e Missionário Jesuíta de ascendência judaica (1525-1583), introdutor da Medicina Ocidental no Japão que erigiu em Funai, um Hospital com uma Leprosaria, uma Escola Médico-Cirúrgica, uma Farmácia, uma Creche, uma Confraria e uma Misericórdia em 1556

**Erigir uma Estátua de Homenagem aos Zeimoto e Geminar Coima / Cória del Rio / Tenegashima**

**Musealizar o espaço do Moinho de Maré em parceria com Autoridades/Empresas Japonesas**



Uma iniciativa simbólica que poderia dar início ao Projeto do Museu e ao propósito de reabilitar o restante e valioso património histórico: Geminação



# Estátuas de Portugueses e Missionários no Japão. Porque não as do Diogo e do Francisco Zeimoto em Coima?

**Luís de Almeida / Luís de Frois/  
Wenceslau de Moraes**



**Aires Sanches / Os Zeimoto (???...!!!)**



# Não continuará a ser assim, em parte?

**"Teppo-Ki- Crónica da espingarda" de 1606, de Nanpo Bunshi (1555-1620)**

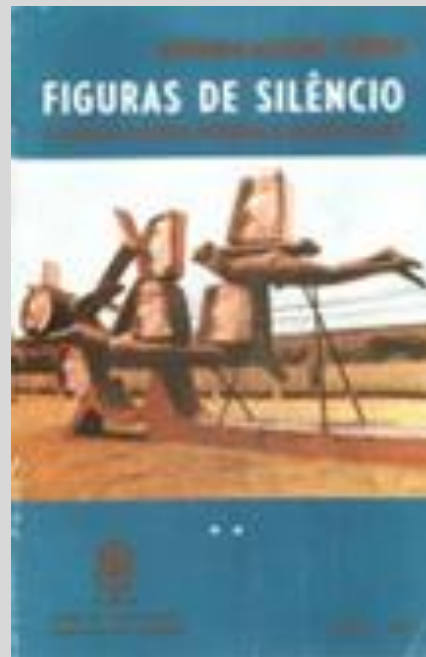
- **"... De que país são os homens esquisitos que vêm a bordo? São Nanbans, respondeu Gogo. Distinguem vagamente o que é um senhor do que é um vassalo, mas têm grande falta de maneiras. Vão atrás das suas emoções e não sabem controlar-se. São gente que anda errante e trocam o que possuem pelo que não têm. É uma gente inofensiva, não há razão para temer..."**

**Gravura japonesa e livro**



# Por último, uma merecida homenagem...

**Livros sobre o Japão de António Martins Janeira  
(pseudónimo)**



**Armando Martins Janeira (1914-1988)  
(embaixador português no Japão, 1964-1971)**

- **"A Peregrinação, como todos os grandes livros, é uma obra excessiva, e por isso é inabrangível por eruditos. Mas não se pode concluir por isto que não seja verdadeira... pedir rigor a um narrador de viagens que tem génio literário é absurdo..."**
- **"... o significado da vida e da felicidade- todos os sábios do Oriente e do Ocidente o ensinam- só se encontram quando o Homem se dedica a uma grande tarefa, se entrega inteiramente a uma missão e se dissolve no poder imenso que o transporta para além da existência individual..."**

**(in "Figuras de Silêncio" (1981))**

... personalidade que contribuiu decisivamente para a memória coletiva da presença Portuguesa no Japão

**Nagasaki: Cidade Portuguesa contemporânea do Rio de Janeiro e de S. Paulo, pintura do Museu de Kobe**



FUSION URBAN PLANNING IN THE 16<sup>TH</sup> CENTURY.  
JAPANESE AND PORTUGUESE FOUNDING NAGASAKI

Cristina Castel-Branco  
Margarida Paes  
Technical University of Lisbon

THE RELATIONS  
BETWEEN PORTUGAL AND JAPAN

by  
KIICHI MATSUDA

JUNTA DE INVESTIGAÇÕES DO ULTRAMAR  
AND  
CENTRO DE ESTUDOS HISTÓRICOS ULTRAMARINOS  
LISBON 1963

**Lisboa no sec. XVII por autor Japonês no Museu de Kobe**



# Duas obras alusivas de artistas portugueses

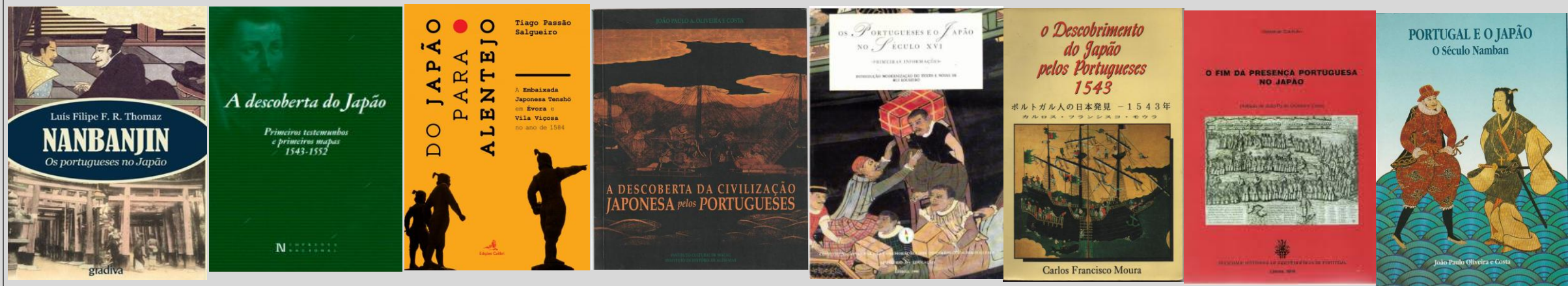
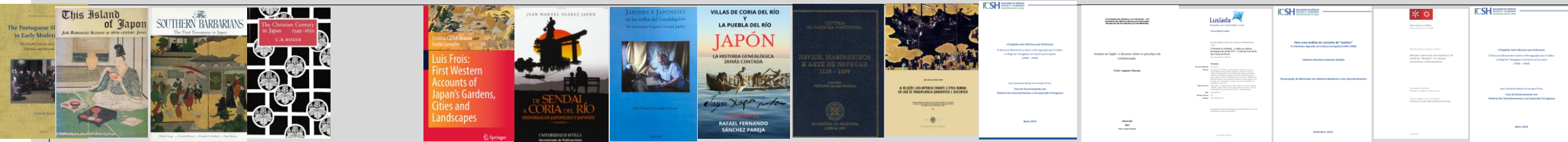


**"Devoção" de Cesar Valério, no Museus do Mármore em Vila Viçosa**

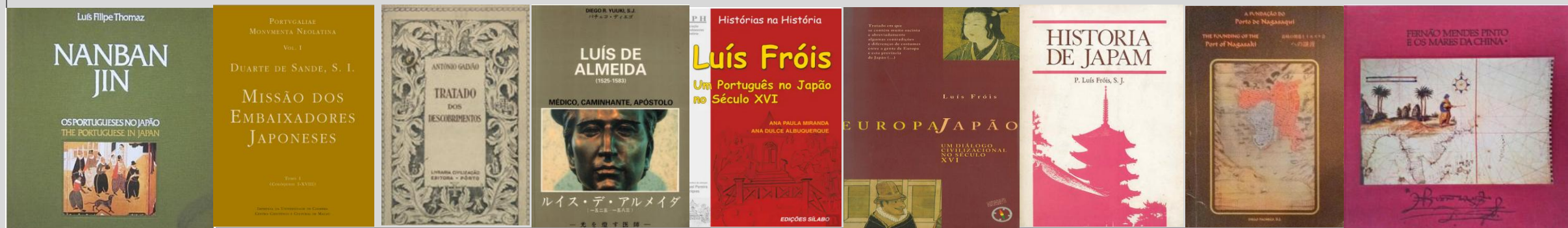


**"Pentecostes" (pormenor), 1585, Capela de Stº António, Freixo de Espada a Cinta, por António Leitão (sec. XVI)**





# Bibliografia



# Projetos Museológicos a que a LACPEDI poderá ficar ligada



# "Casa-Museu Zeimoto" ou "Museu da Memória dos contactos entre Portugal e o Japão"

## Temas Médicos

- **A medicina praticada a nível mundial no sec. XVI, com enfoque na atividade de Luís de Almeida no Japão**



# Outros Assuntos a serem tratados

## Expositores eletrónicos

- **A história da epopeia dos descobrimentos no índico em geral e do Japão, em particular e respetiva cartografia de autoria portuguesa**
- **A construção naval no tempo das descobertas, com destaque para a Ribeira da Telha**
- **A história da atividade de evangelização jesuítica no oriente, com foco especial no Japão**
- **A influência da união das coroas das nações ibéricas na política de expansão ultramarina nos séculos XVI e XVII**
- **A história da Família Zeimoto e dos vultos na literatura portugueses com relação ao Oriente, em particular ao Japão, com destaque para Fernão Mendes Pinto, Wenceslau de Moraes, João Rodrigues e Jorge Álvares**
- **A influência mútua entre as duas línguas**
- **A Arte Nanban e a Nagasaki Portuguesa**
- **A importância civilizacional da tolerância entre os povos e as nações, lembrando os exemplos da perseguição aos cristãos no Japão no sec. XVI e XVII, tal como do Tráfico de Escravos oriundos do Japão, da Coreia e da China pelos portugueses no sec. XVI, como forma de exemplificar o que não é tolerável que se volte a repetir em qualquer país do Mundo sobre qualquer forma ou pretexto, em estilo de homenagem ao ex-embaixador no Japão e orientalista, Armando Martins Janeira, fundador da Associação de Amizade Portugal-Japão**
- **A história do Património Histórico de Coima**

## Outros

- **Filme**
  - **A medicina praticada a nível mundial no sec. XVI, com enfoque na atividade de Luís de Almeida no Japão**
- **Óculos/ecrãs individuais de realidade virtual**
  - **A importância do fado no contexto internacional, em particular no Japão**
- **Realizar**
  - **Livro**
  - **Folhetos**
  - **Congresso**

# Museu "As Pestes e a Perseguição Religiosa"

**Portal da Gafaria**



**Hospital João Palmeiro**



# Layout

## Temas Médicos

- 1- História da Cidade c/ enfoque nos Cuidados Assistenciais aos Doentes na Idade Média
- 2- As “pestes” que assolaram Portugal, e, em particular, Setúbal, ao longo da História, c/ natural destaque para a Lepra e a Peste propriamente dita
- 3- História da Intolerância Religiosa no Mundo, em Portugal e em Setúbal, c/ enfoque na perseguição aos Judeus, aos Árabes e aos Leprosos durante a Idade Média no período da Peste Negra
- 4- As novas metodologias laboratoriais utilizadas no estudo da história da evolução das doenças infecciosas

## A Perseguição Religiosa aos Judeus



# Outros Assuntos a serem tratados

## Expositores eletrónicos

- **História da Cidade c/ enfoque nos Cuidados Assistenciais aos Doentes na Idade Média**
- **As “pestes” que assolaram Portugal, e, em particular, Setúbal, ao longo da História, c/ natural destaque para a Lepra e a Peste propriamente dita**
- **História da Intolerância Religiosa no Mundo, em Portugal e em Setúbal, c/ enfoque na perseguição aos Judeus, aos Árabes e aos Leprosos durante a Idade Média no período da Peste Negra**
- **Os efeitos da intolerância religiosa na atualidade**
- **As novas metodologias laboratoriais utilizadas no estudo da história da evolução das doenças infecciosas (paleogenómica)**

## Outros

- **Filme**
  - **História dos Judeus e dos Muçulmanos em Portugal, e, sobretudo, em Setúbal**
- **Óculos/ecrãs individuais de realidade virtual**
  - **Reconstrução espacial do lugar e da vida em Setúbal durante a Idade Média**
- **Realizações**
  - **Livro**
  - **Folhetos**
  - **Congresso**

# Museus dos "Tratados Ibéricos"

**Convento de Jesus**



**Casa da 4 Cabeças**



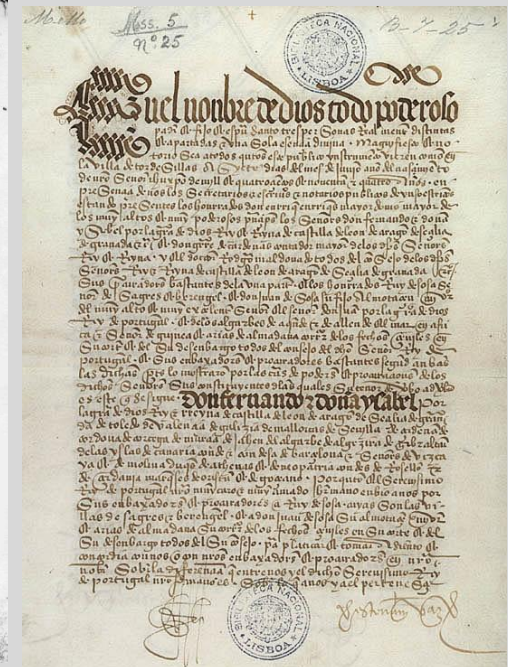
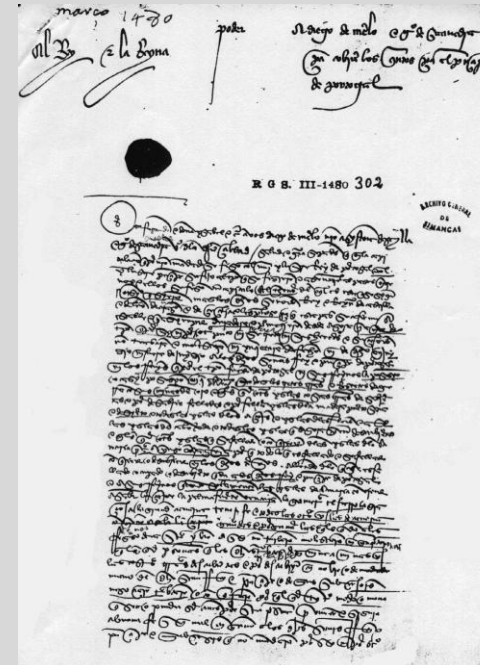
# Os Tratados que dividiram o Mundo

## Temas Médicos

- A vida e as doenças a bordo das embarcações dos descobrimentos



## Alcáçovas/Toledo- 1479 Tordesilhas/Setúbal: 1494



# Outros Assuntos a serem tratados

## **Expositores eletrónicos**

- **Setúbal e os Descobrimentos**
- **Os Tratados Ibéricos**
- **O Rio Sado e a Cidade de Setúbal:  
Uma relação milenar**
- **O papel dos Judeus e dos Árabes na  
epopeia dos descobrimentos**
- **Os contextos políticos atuais das  
novas formas de divisão  
geoestratégica do Mundo**

## **Outros**

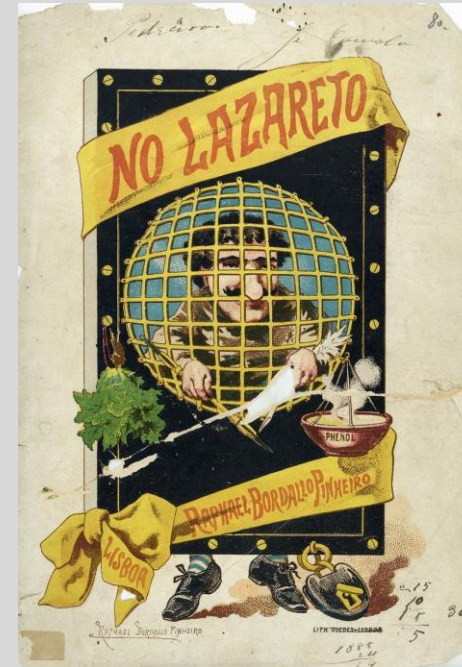
- **Filme**
  - **Os Tratados Ibéricos e os Descobrimentos**
- **Óculos/ecrãs individuais de realidade  
virtual**
  - **Os Tratados Ibéricos e os Descobrimentos**
- **Realizações**
  - **Livro**
  - **Folhetos**
  - **Congresso**

# Museu "Pintura Naturalista e as Questões Ambientais"

**Hospital do Corpo Santo**



**Rafael Bordalo Pinheiro**



# Layout

## Temas Médicos

- **As doenças que poderão emergir ou reemergir com as alterações climáticas**



## João Vaz (1859-1931)



# Outros Assuntos a serem tratados

## Expositores eletrónicos

- Uma resenha sobre o Naturalismo em Portugal, com especial foco na obra de João Vaz
- Fotografias e Pinturas subordinadas à Temática da Região (Setúbal, cidade, Troia, Arrábida, Praias e o rio Sado), privilegiando artistas locais (Américo Ribeiro, Chora, etc.)
- A Serra da Arrábida e os arredores vistos por dentro (as suas inúmeras grutas já foram referenciadas e fotografadas por conceituados espeleólogos
- As doenças que poderão emergir ou reemergir pelas alterações climáticas (reforçando o papel de CEVDI de Águas de Moura);
- Explicação científica sobre as causas das alterações climáticas;
- Exposição acerca das medidas a serem empreendidas para evitar ou minorizar o impacto negativo previsível das alterações climáticas

## Outros

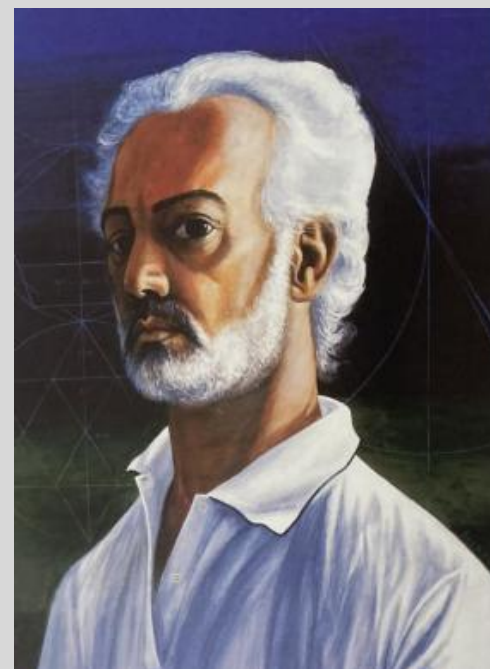
- Filme
  - A cidade de Setúbal, a Arrábida e o Rio Sado no presente
- Óculos c/ ecrãs individuais de realidade virtual
  - Uma antevisão das alterações da paisagem provocadas pelo aumento do nível da água do mar no Mundo, em Portugal e na Região
- Realizações
  - Livro
  - Folhetos
  - Congresso

# Casa-Museu Lima de Freitas

## Escola



## Casa-Museu

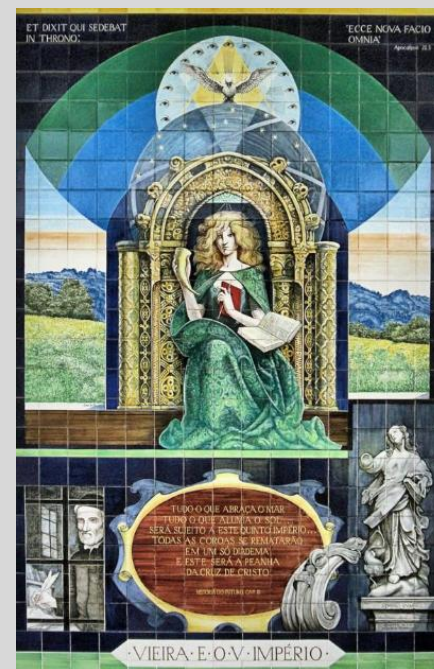


# Uma iniciativa de acordo com o espírito visionário do grande artista

## O Ser Português



## Painel de Azulejos na Estação do Rossio "Vieira e o V Império"



# Como implementar estas ideias?

## Vontade Política

### **Liderança Estratégica**

- **Fazer deste desafio um desígnio**
- **Elaborar cadernos de encargos individualizados**
- **Identificar Programas Nacionais e Internacionais apropriados**
- **Programar afetação de fundos próprios e também com envolvimento governamental**
- **Arranjar outras fontes de financiamento ao abrigo da Lei do Mecenato Cultural**
- **Envolver os Cidadãos e todas as forças políticas e cívicas da Cidade e da Região**

### **Logística Operativa Eficiente**

- **Operacionalizar um Gabinete com o objetivo de elaborar um Projeto de Candidatura a "Cidade a Capital Portuguesa da Cultura"**
- **Disponibilizar um Secretariado próprio**
- **Recolher propostas da Sociedade Civil**
- **Criar Comissões Técnicas especializadas para cada projeto**
- **Começar a reunir "massa crítica" através da realização de debates temáticos**

# As possíveis fontes de financiamento

## Mecenas

- **Nacionais**
  - **Associação de amizade Portugal-Japão**
  - **Embaixada do Japão**
  - **Grandes empresas regionais**
  - **Associações religiosas**
    - **Comunidade Israelita**
    - **Centro Ismaelita e a Fundação Aga-Khan**
- **Internacionais**
  - **Empresas Japoneses**
    - **Indústria automóvel**
    - **Informática**
    - **Tecnologia de imagem e som**
  - **Outras empresas e fundações**

## Oficiais

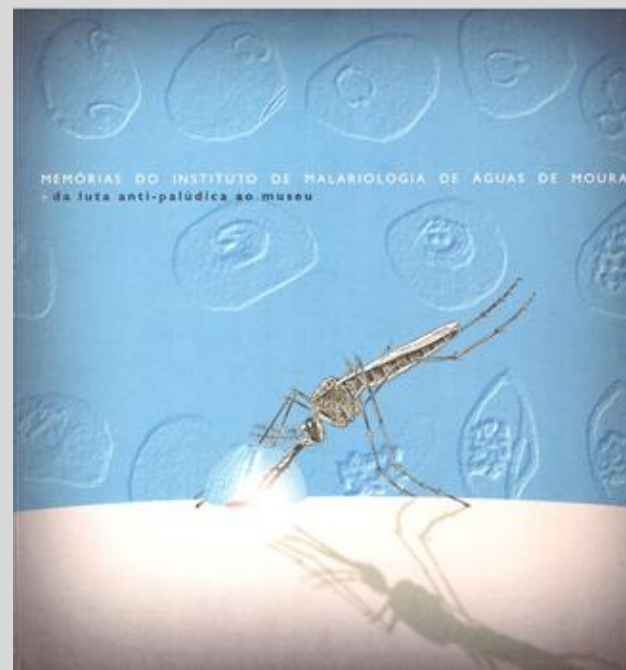
- **Nacionais**
  - **CMS / CMB**
  - **Ministério da Cultura**
- **Internacionais**
  - **Comunitárias**
  - **UNESCO**

# O Projeto que não consegui realizar em 2000

## CEVDI de Águas de Moura



## Museu da Malária



# Propósitos (ir)realizáveis...???!!!

**Setúbal- “Capital Portuguesa da Cultura” (Muito mais do que uma Baía)**



**Coina- “Vila-Museu”**

**::vila::museu**

**::vila::museu**



# Agradecimentos

- **Pessoais:**

- **António Trábulo, Artur Esteves, Irmãos Fachada (Nuno e Orlando) Cândido Teixeira, Rogério Palma Rodrigues, Rui Monteiro**

- **Institucionais**

- **SOPEAM**
- **CMS / CMB**
- **Rotary Clube de Setúbal**
- **Jornal o Setubalense**
- **(candidatura autárquica de Maria das Dores Meira)**



Dedico esta apresentação aos meus amigos José Coelho e Patrícia Mitsube a quem prometi proximamente ir visitar o Japão pela primeira vez, terra dos seus antepassados que foram há 3 gerações para o Brasil, história que está contada no Museu Nacional do Café na Cidade de Santos, no Estado de S. Paulo, que já tive a oportunidade de visitar, e onde residem cerca de 50.000 nipônicos



E, também, ao meu amigo e colega José Guerra, natural de Setúbal, que integrou uma comitiva *ad-hoc* que fez a rota da seda e aportou a Nagasaki no dia da comemoração dos 450 anos da chegada dos primeiros portugueses ao Japão

### A celebração comemorativa



### Portuguese: Os eternos aventureiros



# Perguntas finais 2: Porque é que Coina com a concretização deste projeto seria menos que..



**Cláudio Torres  
e Mértola.**  
*Investigação,  
património,  
desenvolvimento  
local e Futuro*

# Perguntas finais 1: Porque é que Setúbal com a concretização destes projetos será menos que..

## Braga



## Ponta Delgada

